

Perugia - Assisi, Italia / Italy  
4 - 8 aprile 2018 / April 4 - 8, 2018



# VOICES FOR PEACE 2° Festival Corale Internazionale

International Choir Festival



AN INTERKULTUR EVENT

# SING FOR GOLD!

AUGUST 3 - 10, 2019

## 2° Festival Corale Internazionale “VOICES FOR PEACE”

Perugia / Assisi, 4 - 8 aprile 2018

### **Organizzatori / Organizers**

Interkultur (Germania/Germany)

### **in collaborazione con / in cooperation with**

ASSIOMI - Associazione Italiana Musica d'Insieme, Perugia

### **Patrocinio / Patronage**

Comune di Perugia

Regione Umbria

ARCUM - Associazione Regionale Cori dell'Umbria

Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria

Associazione AGIMUS

### **Presidente di INTERKULTUR / President INTERKULTUR**

Günter Titsch (Germania/Germany)

### **Comitato artistico INTERKULTUR / Artistic Committee INTERKULTUR**

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß, Senior Artistic Director (Germania/Germany)

M° Giovanni Acciai (Italia/Italy)

Johan Rooze (Olanda/Netherlands)

Fred Sjöberg, General Artistic Director (Svezia/Sweden)

Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettonia/Latvia)

### **Comitato esecutivo INTERKULTUR / Executive Committee**

Günter Titsch (Germania/Germany)

Wang Qin (Cina/China)

Stefan Bohländer (Germania/Germany)

Dr. Christoph Wirtz (Germania/Germany), segretario generale / *secretary general*

### **Direzione organizzativa / Project Manager**

Rossana Toesco (Italia/Italy)



gothenburg  
SWEDEN 2019



WWW.EUROPEANCHOIRGAMES.COM



## Indice / Table of Contents

	pag. / page
<b>Organizzatori / Organizers</b> .....	<b>3</b>
<b>Nazionalità dei cori partecipanti / Nationality of the participating choirs</b> .....	<b>6</b>
<b>Indice / Table of contents</b> .....	<b>5</b>
<b>Saluti / Greetings</b> .....	<b>9</b>
<b>Interkultur: Costruire ponti per incontrarsi / Connecting Bridges</b> .....	<b>15</b>
<b>Umbria, il cuore verde dell'Italia / Umbria, the green heart of Italy</b> .....	<b>23</b>
<b>Direzione artistica / Artistic Director</b> .....	<b>29</b>
<b>Giuria / Jury</b> .....	<b>32</b>
<b>Programma generale / General schedule</b> .....	<b>37</b>
<b>Programma del concorso / Competition programme</b> .....	<b>41</b>
<b>Cori partecipanti / Participating choirs</b> .....	<b>47</b>
<b>Stampa &amp; Team / Imprint &amp; Team</b> .....	<b>58</b>

# Voices for Peace

INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL

MAY 1 - 5, 2019  
PERUGIA/ASSISI, ITALY

## Nazionalità dei cori partecipanti / Nationality of the participating choirs



Germania / *Germany*



Israele / *Israel*



Italia / *Italy*



Lettonia / *Latvia*



Repubblica del Congo / *Republic of Congo*



Slovenia / *Slovenia*



Svezia / *Sweden*



Turchia / *Turkey*



Ungheria / *Hungary*



# SALUTI GREETINGS





## Andrea Romizi

Sindaco di Perugia / Mayor of Perugia

### Benvenuti a Perugia!

Sono particolarmente lieto, a nome dell'intera Amministrazione comunale, di accogliere i tanti partecipanti al Festival Corale Internazionale "VOICES FOR PEACE". E' un onore per Perugia ospitare una manifestazione così prestigiosa che riunisce gruppi corali provenienti da diversi paesi del mondo e che contribuisce a diffondere la musica canora nelle sue molteplici forme, favorendo incontri ed amicizie e superando barriere culturali, sociali e linguistiche. Nei quattro giorni del Concorso il canto si diffonderà in ogni angolo della nostra città.

Sono certo sia del fatto che i perugini si lasceranno coinvolgere dall'evento sia che i tanti

partecipanti coglieranno l'occasione per apprezzare le straordinarie bellezze che la nostra città è in grado di offrire. Dalla Perugia sotterranea della Rocca Paolina alle antiche porte di accesso alla città, fino alle storiche mura ed ai prestigiosi musei cittadini. Perugia si offre, come sempre, accogliente e grazie alla vostra scelta rafforza l'ambizione che ha di porsi quale centro di cultura e di dibattito a livello nazionale ed internazionale.

Non mi resta che augurare a tutti voi un buon lavoro e una serena permanenza nella nostra città.

### Welcome to Perugia!

*On behalf of the Municipal Administration, I am particularly pleased to welcome the numerous participants in the International Choir Festival "VOICES FOR PEACE".*

*It is an honour for Perugia to host such a prestigious event that brings together choral groups from different countries of the world and which contributes to spread singing music in its different forms, encouraging encounters and friendships, overcoming cultural, social and linguistic barriers.*

*In the four days of Festival, singing voices will spread throughout every corner of our city!*

*I am sure that the people of Perugia will enjoy*

*the event, and the participants will have the opportunity to appreciate the extraordinary beauty of our city.*

*From the underground city with the Rocca Paolina to the ancient city gates, up to the historic walls and the prestigious city museums, Perugia is warmly welcoming you, as usual, and your choice consolidates its role as a cultural and meeting centre on a national and international level.*

*I would like to wish all of you good luck and a pleasant stay in our city!*





## Günter Titsch

Presidente di INTERKULTUR / *President of INTERKULTUR*

Cari amici di Interkultur,

una delle questioni che ci stanno più a cuore è la causa per la pace. Da sempre ci appassiona il desiderio di far convergere l'attenzione di tutti su questo tema nel modo migliore. Noi cerchiamo di farlo attraverso un linguaggio universale: quello del canto corale, del "far musica" insieme, nel rispetto per ogni essere umano e per tutte le culture, cercando così di contribuire ad avvalorare la consapevolezza dell'importanza di un messaggio molto semplice ma oggi più che mai attuale e imprescindibile per tutti. In un'epoca nella quale affiorano in un'impressionante crescendo preoccupanti egoismi nazionali, diventa quanto mai essenziale l'esigenza di una riflessione fondata sui nostri valori comuni, sulla "comunanza" della nostra condizione umana.

In questi luoghi francescani la parola "pace" acquista un significato particolare: abbiamo voluto abbinare questa parola al canto corale, la più nobile manifestazione della spiritualità dell'uomo e del suo desiderio di viverla con i suoi simili; cantare in coro è forse il mezzo più prodigioso e più efficace a disposizione dell'uomo per diffondere messaggi di pace, di fratellanza e di solidarietà verso i suoi simili e per stringere con essi legami di amicizia.

Quest'anno la nostra fondazione celebra i trent'anni di attività e questa edizione di Voi-

ces for Peace è il nostro duecentesimo festival: dal 1988 abbiamo organizzato infatti ben duecento eventi che hanno permesso ai novemila cori partecipanti, provenienti da centotrenta nazioni di condividere esperienze emozionanti e raggiungere brillanti risultati.

Ed è con questa particolare gioia che vi diamo il benvenuto al nostro festival corale internazionale «Voci per la Pace» in una tra le più belle città d'Italia in una cornice naturale tra le più emozionanti ed esclusive.

Desideriamo esprimere la nostra gratitudine all'Associazione Italiana Musica d'Insieme ASSIOMI di Perugia, al Comune di Perugia, all'Associazione Regionale Cori dell'Umbria (ARCUM), alla Regione Umbria, all'Associazione AGIMUS, alle fondazioni per l'Istruzione Agraria in Perugia e ONAOSI, al Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria per aver creduto nella validità del nostro progetto. Un ringraziamento particolare lo dedichiamo a don Cesare della Cattedrale di San Rufino in Assisi, a Lucio Sambuco e alla Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino, e a Padre Francesco d'Amore della Basilica di San Domenico in Perugia. E naturalmente un grazie di cuore a tutto il nostro staff, ai collaboratori, ai volontari e a tutti coloro i quali hanno contribuito alla realizzazione di questo festival.

Vogliamo infine augurare ai cori protagonisti della manifestazione, qui riuniti in rappresentanza di nove nazioni, giornate dense di emozioni durante le quali le loro voci, suoni della modernità, possano irradiarsi nella quiete di questi luoghi millenari e fondersi in un'ammaliante alchimia tra presente e passato.

Siate i benvenuti a questa festa della musica e accompagnateci nella missione di riportare in primo piano il valore del rispetto reciproco e del dialogo tra i popoli di tutto il mondo, fondamento del messaggio di INTERKULTUR: con la pace, per la pace.

*Dear Friends of Interkultur,*

*One of the matters closest to our hearts is the cause of peace. It is with passion that we have always wished to draw attention to this subject in the most effective way possible. Our aim is to do this by way of a universal language: choral singing, making music together, while respecting all human beings and diverse cultures, so that people may become aware of the importance of this very simple message which nowadays, more than ever, is of paramount importance. In an age where worryingly, national egoism is on the rise, it becomes ever more essential to seriously reflect on our common values, and on the similarity of the human condition.*

*In this Region, in these places, the word "peace" takes on a special meaning: our wish is to combine this concept of peace with choral singing, as one of the most noble expressions of human spirituality and of the desire to share it with others; sing in a chorus is perhaps the most prodigious and effective means available to man to spread messages of peace, brotherhood and solidarity with his fellows and to tighten bonds of friendship with them.*

*In 2018, INTERKULTUR celebrates thirty years of activity: since the foundation, 1988, we have organized 200 International choir events around the globe and enabled roughly 9.000 choirs from 103 countries to share outstanding experiences, positive emotions and brilliant achievements.*

*It is therefore with this spirit of joy that we wel-*

*come you to our 2<sup>nd</sup> International Choir Festival "Voices for Peace" - which is also our 200<sup>th</sup> Festival - in one of the most beautiful cities of Italy, and in a natural setting evocative natural venues, magical places that each and every day bear vivid witness to a thousand-year-old culture.*

*We would like to thank our friends of Associazione Italiana Musica d'Insieme ASSIOMI, Perugia, the Town Hall of Perugia, the Choir Association of Umbria (ARCUM), the Regione Umbria, the Associazione Agimus, the Foundation Agricultural Education Perugia and ONAOSI, the Archeological Museum of Perugia. A special thank to Father Cesare of the Cathedral San Rufino (Assisi), to Lucio Sambuco and the Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino, and last but not least to Father Francesco d'Amore of the Basilica San Domenico (Perugia). And of course a big thank to our staff, helpers, volunteers and all those who have given their very best to make this event possible*

*Finally, to the participating choirs from nine different nations we wish gratifying days brimming with emotion, where voices, as sounds of modernity, will mingle with the peacefulness of these ancient sites and merge in a fascinating alchemy between past and present.*

*Welcome to our new music festival and join us in our mission to restore the focus on the value of mutual respect and dialogue between nations from all over the world, which is the aim of INTERKULTUR's message, in peace, for peace.*

# INTERKULTUR







... costruire ponti per incontrarsi.

Il 1° Concorso Corale di Budapest la cui prima edizione risale al 1988 ha creato una delle più importanti manifestazioni culturali in Europa. La serie di festival internazionali di INTERKULTUR, organizzazione non-profit con sede in Germania, è ormai denominazione conosciuta a livello mondiale per l'alto livello raggiunto sia sotto il profilo artistico che organizzativo e punto di riferimento della corallità internazionale che annovera sostenitori in tutto il mondo.

Il maggior successo di INTERKULTUR è stata l'idea di applicare l'antico ideale olimpico al mondo della musica corale dalla quale sono nate le olimpiadi corali nel 2000 a Linz (Austria), il cui felice esito è stato bissato poi ogni due anni, in Corea del Sud (Busan 2002), a Brema (Germania) nel 2004, e proseguito a Xiamen (Cina) nel 2006 con i World Choir Games, seguito nel 2008 da Graz (Austria), Shaoxing (Cina) nel 2010 e Cincinnati (USA) nel 2012. Nel 2014 i World Choir Games che si sono svolti a Riga (Lettonia), hanno rappresentato un record in termini numerici con 27.000 partecipanti!

Nel luglio del 2016, cori provenienti da 76 nazioni sono giunti nella città olimpica di Sochi (Russia) in occasione della nona edizione dei World Choir Games. Nel 2018 ricorrerà il decimo anniversario dei World Choir Games che si svolgeranno per la prima volta nel continente africano a Tshwane (Sudafrica).

Altra pietra miliare raggiunta nella storia di INTERKULTUR è stata di creare un campionato mondiale per formazioni corali la cui prima edizione si è svolta nel 2009 nella Provincia di Gyeongnam (Repubblica di Corea), seguita dai *World Choir Championships for Youth and Young Adults* che si sono svolti a Graz (Austria), nel 2011. Sempre a Graz è stata organizzata nel luglio del 2013 anche la prima edizione degli *European Choir Games* and the "Songs of Spirit Festival", la versione europea dei World Choir Games, di cui la seconda edizione si è svolta a Magdeburg (Germania) nel luglio 2015 e la 3ª unitamente al "Grand Prix of Nations - a Riga (Lettonia); nel luglio del 2019 i cori di tutto il mondo si daranno appuntamento a Göteborg (Svezia) per la IV edizione degli *European Choir Games*. La versione asiatica dei WCG costituita dagli *Asian Pacific Choir Games*, si svolge altresì ogni due anni e la quarta edizione si è svolta nell'ottobre 2017 ed è stata ospitata a Colombo (Sri Lanka).

#### L'idea

INTERKULTUR è divenuto ormai sinonimo di un concetto artistico unico nel suo genere, poiché ha introdotto una novità rispetto al passato. Mentre importanti concorsi corali tradizionali sono riservati soltanto a cori appartenenti a un'élite a livello internazionale, i festival di INTERKULTUR, collocandosi parallelamente alla forma tradizionale, aprono le porte del confronto artistico a tutti i cori desiderosi di vivere l'esperienza del concorso e del festival in campo internazionale come momento di crescita. Uno dei valori ai quali il comitato artistico di INTERKULTUR tiene maggiormente, è che in tutti i concorsi possano

trovare spazio sia i migliori gruppi sia la grande varietà di formazioni corali di tutti i livelli. Questa scelta artistica è stata copiata da numerosi concorsi sorti in questi ultimi anni. Con l'idea di organizzare ogni due anni i World Choir Games - già conosciuti come Choir Olympics" - INTERKULTUR ha trovato la direzione che incoraggia il movimento corale internazionale verso nuovi impulsi e prospettive.

#### Il marchio di qualità

Da più di un ventennio MUSICA MUNDI® rappresenta l'esclusivo marchio di qualità di tutte le manifestazioni di INTERKULTUR nel mondo. Sin dal primo festival di INTERKULTUR svoltosi a Budapest nel 1988 il sistema di valutazione - sul quale si basano tutti i concorsi - è stato perfezionato costantemente. Tutti i concorsi di MUSICA MUNDI® hanno come comune denominatore la qualità a garanzia della comparabilità rispettando tutti i livelli e fissando standard nel mondo della musica corale.

#### I concorsi

Il nuovo concetto di base si rende concreto nella realizzazione di concorsi che offrono più categorie divise per gradi di difficoltà per tutti i tipi di coro con o senza brani d'obbligo. In essi si vive un'atmosfera unica, in cui si offrono condizioni di partecipazione vantaggiose, dense occasioni di contatti artistici, interessanti workshops e consultazioni con esperti prima e dopo la prova in concorso vera e propria. Più di 200 tra esperti e direttori di coro in campo internazionale garantiscono la competente professionalità che contraddistingue le manifestazioni di INTERKULTUR.

#### Il sistema di valutazione

La giuria assegna nei concorsi di INTERKULTUR diplomi corrispondenti ai dieci livelli nelle fasce oro, argento e bronzo e medaglie d'oro, d'argento o di bronzo ai World Choir Games e World Choir Championships in base al particolare sistema di valutazione di MUSICA MUNDI®. In ogni categoria si può avere un "vincitore" o un "campione" ma sono anche frequenti premi speciali per esibizioni di particolare interesse. Alcuni festival contemplano la competizione del Gran Premio riservata ai migliori cori del concorso selezionati dalla giuria; l'assegnazione del Gran Premio decreta il coro vincitore assoluto del concorso.

#### La funzione pedagogica

Le manifestazioni di INTERKULTUR non sono solamente concorsi e festival internazionali. Momento di grande interesse per i partecipanti sono le numerose offerte di perfezionamento fondate su una grande competenza artistica e pedagogica. Durante la fase della consultazione per esempio (*Evaluation Performance / Individual coaching*), i cori hanno la possibilità di lavorare insieme a giurie internazionali ricevendo opinioni in merito al livello artistico oltre a preziosi consigli pedagogico-artistici per affrontare meglio l'interpretazione del programma scelto. Parallelamente ai concorsi si organizzano inoltre congressi, seminari corsi di perfezionamento e concerti in amicizia e concerti di gala che offrono ai partecipanti la possibilità di interagire con i cori della città ospite durante gli incontri internazionali di INTERKULTUR.

#### Le nazioni ospitanti i nostri festival

I festival di INTERKULTUR si sono svolti in Austria, Belgio, Cina, Corea del Sud, Croazia, Francia, Germania, Giappone, Grecia, Indonesia, Israele, Italia, Lettonia, Malesia, Malta, Portogallo, Repubblica Ceca, Russia, Serbia, Spagna, Sri Lanka, Svezia, Thailandia, Ungheria, USA e Vietnam. Nei prossimi mesi sono previste première di nostri eventi in Gran Bretagna, Sudafrica e Paesi Bassi.

## I partecipanti

In totale, circa 9.100 cori con più di 394.000 partecipanti provenienti da 103 nazioni hanno preso parte fino ad oggi ai festival di INTERKULTUR. È interessante notare come più della metà dei partecipanti sia costituita da cori di bambini e cori giovanili i cui membri hanno meno di 27 anni di età e il 67% dei cori partecipanti torna ai nostri festival per conoscere nuove destinazioni e per confrontarsi su nuove prove artistiche.

## Finalità di sostegno

In virtù del suo statuto INTERKULTUR persegue le seguenti attività:

- promuovere festival musicali internazionali il cui scopo è di avvicinare cori di diversi paesi e culture favorendo la collaborazione internazionale attraverso il rispetto reciproco e contribuire così alla comprensione tra i popoli
- favorire la partecipazione di formazioni corali di bambini e giovanili provenienti da paesi economicamente deboli, in particolare
- favorire l'attività di cori amatoriali, specialmente di giovani, sia a livello locale o internazionale, che dimostrano costante sviluppo artistico
- sostenere l'impegno di promettenti direttori di coro, musicisti e coristi con l'assegnazione di buoni studio
- sponsorizzare progetti specifici.

## European Culture Award

Nel 2006 e nel 2016 INTERKULTUR ha ricevuto l'*European Culture Award*, riconoscimento iniziato da Hans Dietrich Genscher e assegnato dal KulturForum Europa, per l'attività svolta in favore della comprensione tra i popoli e per il rafforzamento di un comune pensiero europeo nella cultura.

## ...Connecting bridges

*The first INTERKULTUR International Choir Competition in Budapest, held in 1988, was the start of one of the largest and most successful series of cultural events in Europe. The INTERKULTUR Event Series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards and as a concept for the choirs and choir enthusiasts worldwide. These events are organized by INTERKULTUR, a non-profit organization based in Germany.*

*INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004. This success continued under the name "World Choir Games" in Xiamen, China in 2006, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012. In 2014, the World Choir Games were held in Riga, Latvia and marked the biggest event in the history of the Choir Olympic idea attracting 27,000 participants. In July 2016, choirs from 76 nations were guests in the Olympic city of Sochi in Russia for the 9<sup>th</sup> World Choir Games. The 10<sup>th</sup> anniversary edition of the World Choir Games in 2018 will happen on the African continent for the first time: in Tshwane, South Africa.*

*Another milestone in the history of INTERKULTUR was to establish a Championship for choirs. The first World Choir Championships debuted in 2009 in the Province of Gyeongnam, Republic of Korea, followed by the World Choir Championships for Youth and Young Adults in*

*July 2011 in Graz, Austria. Graz again was the host city for the premiere of the European Choir Games in July 2013. This European version of the World Choir Games was subsequently held in Magdeburg, Germany (2015) and in the Latvian capital Riga (2017), along with the "Grand Prix of Nations". In August 2019 choirs from all over the world will meet in Gothenburg (Sweden) for the 4<sup>th</sup> edition of the European Choir Games. The corresponding event for the Asian world, the Asia Pacific Choir Games were held in October 2017 for the fourth time as well: the hosting city was Colombo, Sri Lanka.*

## The Idea

*INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea, consisting of a new interpretation concerning the execution of choir festivals. In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part; the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. The Artistic Committee puts emphasis on the presence of the highest level of choral performers as well as on the presence of the greatest diversity of choirs in all competitions. This new type of competition has been copied by numerous organizations in the past two decades. With the idea to organize the World Choir Games, formerly known as "Choir Olympics" biennially, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.*

## The Quality Seal

*For more than 20 years, MUSICA MUNDI® has been the exclusive quality seal for all INTERKULTUR events worldwide. The evaluation system on which all INTERKULTUR competitions are based upon since the first event in Budapest in 1988 have been improved continuously. MUSICA MUNDI® ensures comparability among all events, a smooth organization and has set standards in the world of choral music.*

## The Competitions

*There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.*

## Evaluation System

*The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions along with Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games, the World Choir Championships and the Grand Prix of Nations, according to the MUSICA MUNDI® evaluation system. In each category, a winner or champion is determined and outstanding achievements are honored with Special Prizes. In some competitions there is a Grand Prize Competition of the best choirs selected by the international jury which determines the overall winner of the competition.*

## The Pedagogical Concept

*INTERKULTUR events are not only competitions and international choir festivals, but also provide professional competence. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In Evaluation Performances or Individual Coachings, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. Choirs may also attend workshops and seminars along with par-*



participation in Friendship and Celebration Concerts which allow international choirs to interact with choirs of the host city during INTERKULTUR events.

#### Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Belgium, Czech Republic, Croatia, France, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Latvia, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Portugal, Republic of Korea, Russia, Serbia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, USA and Vietnam. In the coming months INTERKULTUR will be present also in Great Britain, Japan, South Africa and in the Netherlands for the first time.

#### The Participants

In total, roughly 9.100 choirs with about 394.000 active singers from 103 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges.

#### Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations
- Children and youth choirs even from financially challenged countries
- Non-professional choirs that focus on the growth of youth development
- Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards
- Specific sponsorship opportunities

#### • European Culture Award

INTERKULTUR was awarded the 2006 and 2016 European Culture Award, by former German Minister of Foreign Affairs, Hans Dietrich Genscher and presented by KulturForum Europa, for its activities on behalf of understanding between peoples and furtherance of common European thinking in the field of culture.

## WORLD RANKING LIST

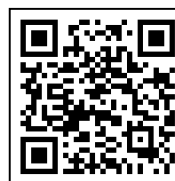
Potrete trovare World Ranking List - TOP choirs, classifiche e statistiche sempre aggiornate sui nostri concorsi consultando il nostro sito  
World Ranking List - TOP Choirs, results and updated statistics about our festivals on our web site

[www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)



September 26-30, 2018  
Grado, Italy

## 9<sup>th</sup> ISOLA DEL SOLE



Scan QR code and get more information

Early Bird Deadline: February 26, 2018  
Registration Deadline: May 15, 2018

e-mail: [mail@interkultur.com](mailto:mail@interkultur.com)  
Internet: [grado.interkultur.com](http://grado.interkultur.com)

[f /choircompetition.isoladelsole](https://www.facebook.com/choircompetition.isoladelsole)

INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt / Main), Germany  
phone: +49 (0) 6404 69749-25, fax: +49 (0) 6404 69749-29

Photo Credits: © Interkultur

## LA REGIONE DI PERUGIA ED ASSISI *THE REGION OF PERUGIA AND ASSISI*



## Umbria, il cuore verde dell'Italia *Umbria, the green heart of Italy*

Incastonata al centro della penisola, l'Umbria costituisce il vero *cuore verde* d'Italia e con i suoi otto parchi - sette regionali e uno nazionale - vanta un variegatissimo patrimonio ambientale e paesaggistico. Di ridotta estensione ma pulsante, il territorio si caratterizza anche come luogo di produzione e diffusione culturale di primo piano nel panorama nazionale, perché in grado di offrire un'intensa e multiforme vivacità culturale.

Pochi chilometri separano tra loro i principali centri urbani e ai capolavori di Giotto, Raffaello, Signorelli, Pinturicchio e Perugino, si accompagna l'offerta di un sistema museale all'avanguardia, capillarmente distribuito su tutto il territorio regionale. Si affiancano così, una dietro l'altra, suggestive città d'arte come Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio ed Orvieto, che custodiscono i propri tesori in rinomate piazze, basiliche e monumenti di fama mondiale. Intrascorabile poi, quel fascino mistico dell'*Umbria segreta*, sconosciuta ai più. È l'Umbria dei borghi minori, delle rocche e dei castelli, di monasteri e santuari terapeutici immersi in una natura selvaggia, ma anche più dolci pendii bagnati dal Tevere. Le tranquille acque del Lago Trasimeno convivono con i roboanti e spettacolari salti della Cascata delle Marmore. Mille sono le opportunità di pratica sportiva: dalle palestre di roccia per l'arrampicata al deltaplano, bird-watching, rafting e itinerari per mountain bikes. Se è vero che qualità della vita è anche sinonimo di genuinità dei prodotti della terra, l'offerta enogastronomica umbra può degnamente sfoggiare numerose eccellenze, dall'*olio*, insignito del marchio DOP, passando per una sconfinata produzione vitivinicola, nonché



il pregiato *tartufo*, prelibato vanto della gastronomia italiana, e ancora la *norcineria* tipica prodotti che conferiscono alla cucina umbra sapori preziosi e irripetibili, tutti da gustare. In tutti i periodi dell'anno, prestigiosi eventi culturali concorrono a valorizzare l'armonica bellezza. Il fermento culturale che caratterizza l'Umbria, si esprime attraverso grandiosi festival teatrali e kermesse musicali che l'hanno resa famosa nel mondo, come *Umbria Jazz* a Perugia e Orvieto, o il *Festival dei Due Mondi*, un *Teatro Stabile*, con le sue produzioni, e più di cento teatri garantiscono alla regione stagioni di grande interesse.

*Located in the centre of the Country and not bathed by the sea, Umbria is the **green heart of Italy**. With its eight parks, the region offers an extremely diverse collection of environmental views and landscapes. Small but vibrant, Umbria is characterized by a large and prominent cultural production, since it offers an intense and multiform cultural vivacity. Just a few kilometres separate the main urban centres like Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio, Orvieto, in which their treasures are kept in world-famous renowned squares, cathedrals, monuments and many characteristic medieval villages, fortresses and monasteries rise in wild landscape. The celebrated masterpieces of Giotto, Raphael, Signorelli and Perugino are found within a cutting-edge museum system that is scattered throughout the regional territory. Not to mention that mystic charm of secret Umbria. A region rich in small villages, castles and therapeutic sanctuaries deep in a wild nature, but also harmonious slopes bathed by the Tiber river. The peaceful waters of Lake Trasimeno exist alongside the spectacular leaps of the Marmore Waterfalls, offering sports enthusiasts a myriad of opportunities such as hiking, bird-watching, rafting and mountain bike itineraries. Blessed with excellent typical products, Umbria's wine and food offerings boast an olive oil bestowed with the DOP (Protected*



Designation of Origin) mark and a prolific wine growing sector with DOCG and DOC wines (Registered and Guaranteed Designation of Origin and Registered Designation of Origin). Its culinary tradition also includes the esteemed black and white truffles, the exquisite pride of Italian cuisine, the typical cured meat products of Norcia and many other products that give Umbrian cooking its unique flavours.

The emotional value of Umbria is reflected in its nature, imagination, cuisine, hospitality, dynamism but Umbria is above all its people and its history. This is reflected in the flourishing traditions of wrought iron, woodwork, ceramics and precious fabrics handicraft industries that have been handed down over the generations. In each period of the year, prestigious cultural events contribute to enhance the harmonic beauty of the region, and people can enjoy great music and theatrical festivals in a non-stop calendar of events suitable to satisfy the most diversified demands and tastes. The Festival of Two Worlds, Umbria Jazz, held in a summer (Perugia) and winter edition (Orvieto), are included among those not-to-be-missed initiatives. Theatre lovers can enjoy the "Teatro Stabile" season of plays, held in more than a hundred theatres within the region.

Per gentile concessione / By courtesy of



Umbria

scopri l'arte di vivere



July 3 – 7, 2019 · Wernigerode · Germany

## 11<sup>th</sup> International Johannes Brahms Choir Festival & Competition



Join us in Wernigerode for a unique choral experience. Singers from all over the world and excellent host ensembles will create a city full of music. The Johannes Brahms Choir Festival and Competition in Wernigerode is considered as Europe's most colorful choral event. Don't miss to add your voice and join us singing!

Photo Credits: left: 1 © Stadt Wernigerode, 2 © Stadt Wernigerode, 3 © Fotogruppe Gleisdorf



INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany  
phone: +49 (0) 6404 69749-25, fax: +49 (0) 6404 69749-29  
e-mail: mail@interkultur.com, wernigerode.interkultur.com

© 2014 niva Interkultur



**DIRETTORE ARTISTICO E GIURIA**  
**ARTISTIC DIRECTOR AND JURY**



Amici, Italy  
"VOICES FOR PEACE"  
International  
Choir Festival

The banner features the festival logo, a photograph of a choir performing, and a scenic view of a town on a hillside.

Italia / Italy

## M° Giovanni Acciai

Direttore artistico / Artistic director



Nato nel 1946, ha conseguito i diplomi di musica corale, di direzione di coro, di organo e composizione organistica presso il Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Milano e la laurea in musicologia presso l'Università degli studi di Pavia. È stato direttore del Coro da camera della RAI di Roma e del Coro sinfonico della RAI di Torino; attualmente è direttore artistico e musicale degli ensemble vocali e strumentali «I Solisti del Madrigale» e «Nova ars cantandi» alla guida dei quali svolge una intensa attività concertistica e discografica. Ha al suo attivo numerose pubblicazioni di musiche antiche, saggi musicologici, edizioni critiche, incisioni discografiche di musiche inedite per le case Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris; Archiv Deutsches Grammophon e Tactus; il doppio CD con la «Nova ars cantandi» dedicato agli «Armonici entusiasmi di Davide», di Giovanni Battista Bassani ha ricevuto la nomination dall'International Classic Music Awards per il titolo di miglior disco dell'anno 2017 nella categoria Early Music. Docente di paleografia musicale presso il corso di musicologia del Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Milano, è direttore artistico dei concorsi internazionali di Riva del Garda, Grado e Quartiano.

Giovanni Acciai è regolarmente invitato a ricoprire l'incarico di presidente e di membro di giuria nei più importanti concorsi nazionali e internazionali di canto e composizione corale, a tenere relazioni in convegni musicologici, masterclasses e stages di perfezionamento in direzione di coro in Italia e all'estero. Per i meriti artistici e musicali acquisiti in campo internazionale è stato eletto nel 1991, mem-

bro onorario dell'American choral directors associations (ACDA). Ha fatto parte della giuria in diverse edizioni delle Choir Olympics e in seguito dei World Choir Games del cui World Choir Council è membro attivo in rappresentanza per l'Italia dal 2004. Dal 2014 è responsabile artistico dell'Accademia di Musica Antica di Milano e dal 2015 è stato accolto, come membro individuale, nel Réseau Européen de Musique Ancienne (REMA) di Versailles.

*Giovanni Acciai was born in 1946, is a renowned Italian composer, university professor, juror, workshop leader and conductor. He studied organ, composition, and choir conducting at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, and took his master degree in musicology at Pavia University. Giovanni Acciai was conductor of the Chamber choir of the Italian Broadcast and of the Symphonic Choir of the Italian Broadcast in Turin. Presently, he is the conductor and artistic director of the vocal and instrumental ensembles "I Solisti del Madrigale", and the collegium vocale "Nova ars cantandi", with which he has made concert tours and recordings; he has published several articles and reviews on early music, musicological essays, as well as recordings of unreleased works for the publishers Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris Archiv Deutsches Grammophon and Tactus. His latest CD production with Nova Ars Cantandi, the "Armonici entusiasmi di Davide" by Giovanni Battista Bassani, has been nominated for the International Classic Music Award as the best CD of*

*the year 2017 in the category Early Music. He teaches musical history and early music semiography at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, moreover he is the artistic director of the International choir competitions of Riva d/Garda, Grado and Quartiano. He is regularly invited as an international jury member and jury president in most renewed choir competitions; he is sought after as a lecturer at conferences of musicology and asked to hold masterclasses for choral conducting in Italy and abroad. For his high-ranking international artistic achieve-*

*ments in 1991, he was appointed honorary member of the American Choral Directors Associations (ACDA). Giovanni Acciai was a member in the panel of the International juries at the Choir Olympics as well as the World Choir Games and since 2004 he is an active member and official representative for Italy in the international World Choir Council. Since 2014, he is artistic director of the Accademia di Musica Antica of Milan and active member of the Réseau Européen de Musique Ancienne" (REMA) of Versailles.*





**Svizzera / Switzerland**
**Ivo Antognini**

Giuria / Jury



Ivo Antognini, descritto come “an important new voice” da *The American Organist Magazine*, ha ricevuto numerosi premi in concorsi di composizione nazionali e internazionali e la sua musica è stata eseguita in più di 55 paesi. Nel 2016 un concerto interamente dedicato alla sua opera corale ha avuto luogo al Lincoln Center for the Performing Arts di New York. Sempre a New York nello stesso anno il suo oratorio dal titolo “A Prayer for Mother Earth,” per coro misto, coro di voci bianche, orchestra d’archi, soprano solista e pianoforte è stato eseguito in prima mondiale alla Carnegie Hall. Tra le recenti registrazioni con la sua musica si segnalano *Canticum Novum*, un CD monografico con la partecipazione dei Salt Lake Vocal Artists, “To Bethlehem” (RESONUS), con il coro Kantorei of Kansas City, *Invisible Stars* (SIGNUM RECORDS), con gli irlandesi UCD Choral Scholars e *Sacred Songs of Life & Love* (PENTATONE) con la South Dakota Chorale. La sua produzione corale è pubblicata da Alliance Music Pub., Walton Music, Hal Leonard, G. Schirmer, Colla Voce, Boosey & Hawkes, PH Publishers, ECS Publishing, Carus-Verlag, Edition Peters Ferrimontana e altri. Antognini è professore di ear training e pianoforte complementare al Conservatorio della Svizzera Italiana di Lugano.

*Described as “an important new voice” by The American Organist Magazine, Antognini’s choral works have won many awards in national and international choral composition events and are performed in more than 55 countries. In March of 2016, a concert dedicated entirely to his choral music was held in Lincoln Centre for the Performing Arts in New York City. In May of 2016, his first major extended work, “A Prayer for Mother Earth,” for mixed choir, children’s choir, orchestra, soprano soloist and piano was premiered in Carnegie Hall. Recent recordings with Antognini’s music include Canticum Novum, a portait album featuring the Salt Lake Vocal Artists, To Bethlehem (RESONUS), with the Kantorei of Kansas City, Invisible Stars (SIGNUM RECORDS), with UCD Choral Scholars, and Sacred Songs of Life & Love (PENTATONE) with South Dakota Chorale. His choral pieces are published by Alliance Music Pub., Walton Music, Hal Leonard, G. Schirmer, Colla Voce, Boosey & Hawkes, PH Publishers, ECS Publishing, Carus-Verlag, Edition Peters Ferrimontana, and others. Antognini teaches ear training and piano at the Conservatorio della Svizzera Italiana in Lugano, Switzerland.*

**Norvegia / Norway**
**Eva Holm Foonsnæs**

Giuria / Jury



Eva Holm Foonsnæs è direttrice di coro, compositrice e pianista freelance. Le sue composizioni sono per lo più focalizzate sulla voce umana. Ha studiato presso la NTNU University of Trondheim, al Conservatorio di Musica di Perugia, e alla Robert Schumann Hochschule für Musik. Direttrice artistica del progetto “Opera di Setra”, Tylldalspelet, maestra di coro dell’opera a Trøndelag, dirige altresì il pluripremiato coro da camera “Kammerkoret Aurum”, specializzato in musica contemporanea scandinava. Con il suo coro ha ottenuto sette medaglie d’oro in concorsi di alto livello in tre anni e due premi speciali per la migliore performance di musica contemporanea. Eva Holm Foonsnæs si dedica anche molto alla musica teatrale e all’opera vocale.

*Eva Holm Foonsnæs is a Norwegian conductor, composer and freelance-pianist. Her compositions are mostly focused on the human voice. She is educated from NTNU University of Trondheim, Conservatorio di Musica di Perugia, and Robert Schumann Hochschule für Musik. She is the artistic manager of the Opera di Setra, and Olsokspelet Tylldalspelet, choir master of Opera Trøndelag and she conducts the awarded chamber choir “Kammerkoret Aurum” which specializes in Scandinavian contemporary music. This choir has achieved seven gold medals in high-level competitions in three years along with two special prizes for the best performance of contemporary music. Eva Holm Foonsnæs is also interested in vocal opera and musical theatre.*



Italia / Italy

## Franco Radicchia

Giuria / Jury



Ha conseguito la laurea in discipline musicali e direzione di coro con il massimo dei voti presso il Conservatorio di Perugia, un master sulla ricerca musicologia presso l'Università di Perugia e il DAS (Diploma Avanzato di Semiologia Gregoriana) presso il Conservatorio di Lugano. Si è perfezionato con importanti direttori di orchestra e di coro in Europa e presso il New England Conservatory di Boston. Franco Radicchia è direttore e fondatore del gruppo vocale femminile "Armoniosocanto" con cui svolge un'intensa attività concertistica e di ricerca con numerose incisioni di musica antica tra le quali l'integrale del Laudario di Cortona n° 91 edito da Brilliantclassics. Con i suoi ensembles, Armoniosocanto e Vivae Vocis Concentus ha conseguito premi nazionali e internazionali. Membro del consiglio direttivo dell'Associazione Internazionale di Canto Gregoriano sez. italiana (AISCGre), viene spesso invitato a tenere seminari e corsi di perfezionamento di musica antica e canto gregoriano. Franco Radicchia è inoltre docente di teoria, analisi e composizione presso il Liceo Musicale di Perugia nonché direttore di cori giovanili tra cui il Coro del Liceo-Ginnasio "Mariotti" e il Coro di Voci Bianche del Conservatorio di Perugia.

*Franco Radicchia held university degrees in different musical subjects: He passed choir conducting at the Conservatory of Perugia with distinction, completed the Master exam in Musicology at the University of Perugia and achieved the DAS (diploma in Gregorian Musicology) at the Conservatory of Lugano. He received further training by important European choir and orchestra conductors and participated in workshops at the New England Conservatory in Boston. He is the founder and conductor of the female vocal ensemble "Armoniosocanto" with whom he intensively takes part in international concert activities and rehearses early music such as Integrale del Laudario di Cortona n. 91 (Brilliantclassics). Together with the ensembles Armoniosocanto and Coro Giovanile Vivae Vocis Concentus Perugia he has achieved numerous national and international awards. Franco Radicchia is a member of the committee of the Italian section of the International Association for Studies of Gregorian Chant and is often booked for seminars and further trainings regarding early music and Gregorian musicology. He teaches music theory, music analysis and composition at the School of Music Perugia and as a conductor of several youth choirs such as the choir of the Mariotti Secondary School and the Children's Choir of the Music Conservatory of Perugia.*



# MAASTRICHT



[MAASTRICHT.INTERKULTUR.COM](http://MAASTRICHT.INTERKULTUR.COM)

**FEBRUARY  
7 – 11, 2019**

Maastricht, Netherlands



## PROGRAMMA GENERALE GENERAL SCHEDULE

## Programma generale - General Schedule

### MERCOLEDÌ - WEDNESDAY, 4.4.2018

**Assisi, Cattedrale di San Rufino "Missa Pacem in Terris"**  
18:00

Messa cantata di apertura del festival diretta dal M° Giovanni Acciai, con la cortese collaborazione della Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino e di tutti i cori partecipanti.  
*Opening Service of the Festival conducted by M° Giovanni Acciai, with the kind cooperation of the Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino and of all participating choirs.*

### GIOVEDÌ - THURSDAY, 5.4.2018

**Perugia, Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria - Salone "Umbri ed Etruschi"**  
11:00

Concerto / *Concert*  
Saminu (Brazzaville, Rep. Congo)  
Mor Ve Kinamon (Tel Aviv, Israele/Israel)  
FMV Erenkoy Primary School Choir (Istanbul, Turchia/Turkey)  
Marczibány Téri Kodály Iskola Leányka (Budapest, Ungheria/Hungary)

**Perugia, Basilica di San Pietro**  
15:20

Concorso, categoria S1 - Musica Sacra a cappella  
*Competition, category S1 - Sacred Music a cappella*

16:00

Concorso, categoria A3 - Cori femminili a cappella  
*Competition, category A3 - Female choirs a cappella*

**Perugia, Basilica di San Pietro**  
17:30

Concerto / *Concert*  
Szent Mór Choir (Pécs, Ungheria/Hungary)  
Vokalna Skupina Cantate Domino (Kočevje, Slovenia)  
Carré Chanté (Mannheim, Germania/Germany)

### VENERDÌ - FRIDAY, 6.4.2018

**Perugia, Fondazione O.N.A.O.S.I. - Sala Teatro Castrucci**  
15:00

Concorso, categoria B1 - Cori di adulti a voci miste  
*Competition, category B1 - Adult choirs of mixed voices*

15:15

Concorso, categoria G1 - Cori di bambini e categorie G2 / G3 Cori giovanili a voci miste e a voci pari  
*Competition, category G1 - Children's choirs and categories G2 / G3 - Youth choir of mixed and equal voices*

16:45

Concorso, categoria F (Folklore)  
*Competition, category F (Folklore)*

**Perugia, Sala dei Notari**  
18:00

Concerto / *Concert*  
Saminu (Brazzaville, Rep. Congo)  
Cep Sahne Stars (Istanbul, Turchia/Turkey)  
Koritsia (Lund, Svezia/Sweden)  
Female Choir "Venda" of Ventspils Culture Centre (Ventspils, Lettonia/Latvia)

### SABATO - SATURDAY, 7.4.2018

**Perugia, Basilica di San Domenico**  
16:00

Concerto di chiusura; al termine seguirà la premiazione  
*Closing concert and Awards Ceremony*

(Il presente programma potrà subire variazioni / *The Organizers reserve the right to change the above schedule.*)



**PROGRAMMA DETTAGLIATO DEL CONCORSO  
DETAILED COMPETITION PROGRAM**

## GIOVEDÌ - THURSDAY, 5.4.2018

Basilica di San Pietro, Perugia  
15:20h

**Categoria S1, Musica sacra a cappella**  
*Category S1, Sacred Music a cappella*

**1. VOKALNA SKUPINA CANTATE DOMINO**

Kočevje, Slovenia

Direttore / Conductor: **Franc Štefanič**

- |   |                             |                             |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 | Andrej Makor:               | Otche nash                  |
| 2 | Ambrož Čopi:                | Ave Maria                   |
| 3 | Jacobus Gallus:             | Ecce quomodo moritur iustus |
| 4 | Lodovico Grossi da Viadana: | Exsultate justi             |

**2. KORITSIA**

Lund, Svezia / Sweden

Direttrice / Conductor: **Linda Alexandersson**

- |   |                                   |                        |
|---|-----------------------------------|------------------------|
| 1 | Hugo Hammarström:                 | Saliga                 |
| 2 | Antonio Lotti:                    | Vere languores nostros |
| 3 | Giovanni Pierluigi da Palestrina: | Crucifixus             |
| 4 | Karin Rehnqvist:                  | I himmelen             |

16:00h

**Categoria A3, Cori femminili a cappella - Livello di difficoltà I**  
*Category A3, Female choirs a cappella - Difficult Level I*

**1. FEMALE CHOIR "VENDA" OF VENTSPILS CULTURE CENTRE**

Ventspils, Lettonia / Latvia

Direttrici / Conductors: **Anitra Niedre / Rudīte Tālberga**

- |   |                              |                          |
|---|------------------------------|--------------------------|
| 1 | Orazio Vecchi:               | Imitazione del Veneziano |
| 2 | Einojuhani Rautavaara:       | Suite de Lorca           |
| 3 | Rihards Dubra:               | Laudate Dominum          |
| 4 | Ēriks Ešenvalds / J. Kilmer: | Trees                    |

**2. CARRÉ CHANTÉ**

Mannheim, Germania / Germany

Direttrice / Conductor: **Janette Schmid**

- |   |                                   |                           |
|---|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 | Ola Gjeilo:                       | Ave generosa              |
| 2 | Giovanni Pierluigi da Palestrina: | Surrexit pastor bonus     |
| 3 | Arvo Pärt:                        | Peace Upon You, Jerusalem |
| 4 | Jan Wilke:                        | Printemps                 |

## VENERDÌ - FRIDAY, 6.4.2018

Fondazione O.N.A.O.S.I. - Sala Teatro Castrucci, Perugia  
15:00h

**Categoria B1, Cori di adulti a voci miste - Livello di difficoltà II**  
*Category B1, Adult choirs of mixed voices - Difficult Level II*

**1. VOKALNA SKUPINA CANTATE DOMINO**

Kočevje, Slovenia

Direttore / Conductor: **Franc Štefanič**

- |   |                    |                              |
|---|--------------------|------------------------------|
| 1 | Walter Lo Nigro:   | Dekle je pralo srajčke dveje |
| 2 | Stevan Mokranjac:  | IX. Rukovet                  |
| 3 | Marjan Grdadolnik: | Laudate Dominum              |

15:15h

**Categoria G1, Cori di bambini**  
*Category G1, Children's choirs*

**1. FMV ERENKOY PRIMARY SCHOOL CHOIR**

Istanbul, Turchia / Turkey

Direttrice / Conductor: **Aylin Basar**

- |   |                                 |                                  |
|---|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 | Andrea Venturini:               | Neve                             |
| 2 | Zülfü Livanelli:                | Özgürlük                         |
| 3 | Trad. Turkey, Arr. Özkan Tufan: | Ben Seni Sevdiğimi & Divane Asik |



15:30h

**Categoria G2, Cori giovanili a voci pari**  
*Category G2, Youth choirs equal voices*

1. **MARCZIBÁNY TÉRI KODÁLY ISKOLA LEÁNYKA**  
Budapest, Ungheria / *Hungary*  
Direttrici / *Conductors: Csilla Óri / Eszter Uhereczky*
  - 1 Giovanni Pierluigi da Palestrina: Pueri hebraeorum
  - 2 Zoltán Kodály: Chi d'amor sente
  - 3 Péter Tóth: Rorate caeli
  
2. **KORITSIA**  
Lund, Svezia / *Sweden*  
Direttrice / *Conductor: Linda Alexandersson*
  - 1 Luca Marenzio: Amate mi ben mio
  - 2 Vaclovas Augustinas: Anoj Pusėj Dunojėlio
  - 3 Linda Alexandersson: Inferno

16:15h

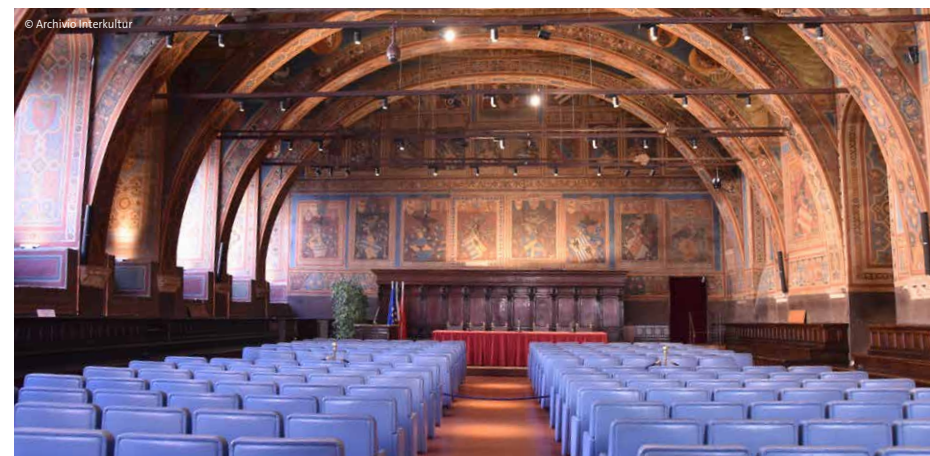
**Categoria G3, Cori giovanili a voci miste**  
*Category G3, Youth choirs of mixed voices*

1. **SZENT MÓR CHOIR**  
Pécs, Ungheria / *Hungary*  
Direttore / *Conductor: Balázs Stauróczy*
  - 1 Giovanni Pierluigi da Palestrina: Exsultate Deo
  - 2 Lajos Bárdos: Boldogasszony
  - 3 Péter Andorka: Alleluia
  
2. **RIGA FRENCH LYCEUM YOUTH CHOIR MĒS LIDOSIM...**  
Riga, Lettonia / *Latvia*  
Direttrice / *Conductor: Liene Batna*
  - 1 Adriano Banchieri: Contrapunto bestiale alla mente
  - 2 Rihards Dubra: Lūgšana
  - 3 Andris Sējāns: Vīdo

16:45h

**Categoria Folklore**  
*Category Folklore*

1. **MOR VE KINAMON**  
Tel Aviv, Israele / *Israel*  
Direttore / *Conductor: Adam Hafter*
  - 1 Yehuda Sharet: V'Ulay
  - 2 Manos Hadjidakis, Arr. Adam Hafter: Lu Hayta Li Mandolina
  - 3 Yeroslav Yakobovich: Od Y'hiye Li
  
2. **CEP SAHNE STARS**  
Istanbul, Turchia / *Turkey*  
Direttore / *Conductor: Haluk Polat*
  - 1 Trad. Turkey, arr. Haluk Polat: Jovano Jovanke
  - 2 Trad. Turkey: Aman Avci
  - 3 Trad. Turkey, arr. Haluk Polat: Dere Geliyor Dere
  
3. **FEMALE CHOIR "VENDA" OF VENTSPILS CULTURE CENTRE**  
Ventspils, Lettonia / *Latvia*  
Direttrici / *Conductors: Anitra Niedre / Rudite Tālberga*
  - 1 Jūlijs Rozītis: Stāvēju dziedāju
  - 2 Ilona Rupaine: Jumja dziesma
  - 3 Valdis Zilveris: Es pārsviedu zelta zirni
  - 4 Tāļvaldis Kēniņš: Es meitina ka rozite
  - 5 Andris Dzenītis: Rikšiem, rikšiem



© Archivio Interkultur

## CORI PARTECIPANTI PARTICIPATING CHOIRS







**Carré Chanté**  
Germania / *Germany*, Mannheim

A3

Direttrice / *Conductor*: Janette Schmid



**Mor Ve Kinamon**  
Israele / *Israel*, Tel Aviv

F

Direttore / *Conductor*: Adam Hafter



**Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino**  
Italia / *Italy*, Assisi (PG)

Festival

Direttore / *Conductor*: Lucio Sambuco



**Female Choir "Venda" of Ventspils Culture Centre**  
Lettonia / *Latvia*, Ventspils

A3 - F

Direttrici / *Conductors*: Anitra Niedre and Rudīte Tālberga



**Riga French Lyceum Youth Choir Mēs lidosim...**  
Lettonia / *Latvia*, Riga

G3

Direttrici / *Conductors*: Liene Batna



**Vokalna Skupina Cantate Domino**  
Slovenia / *Slovenia*, Kočevje

B1 - S1

Direttore / *Conductor*: Franc Štefanič



**Saminu**  
Repubblica del Congo / *Rep. Congo*, Brazzaville

Festival

Direttore / *Conductor*: Cherel Bel Ange Debokolo



**Koritsia**  
Svezia / *Sweden*, Lund

G2 - S1

Direttrice / *Conductor*: Linda Alexandersson



**Cep Sahne Stars**  
Turchia / Turkey, Istanbul

F

Direttore / Conductor: Haluk Polat



**FMV Erenkoy Primary School Choir**  
Turchia / Turkey, Istanbul

G1

Direttrice / Conductor: Aylin Basar



**Marczibány Téri Kodály Iskola Leányka**  
Ungheria / Hungary, Budapest

G2

Direttrici / Conductors: Csilla Óri and Eszter Uherezcky



**Szent Mór Choir**  
Ungheria / Hungary, Pécs

G3

Direttore / Conductor: Balázs Stauróczy

© Archivio Interkultur



# MEDITERRANEAN CHORAL AUTUMN 2018



**+25°**

**SEP 12 - 16**

**corfu**

**2<sup>nd</sup> Corfu International Festival & Choir Competition**  
CORFU, GREECE



**+24°**

**SEP 22 - 26**

**poreč**

**ISTRAMUSICA – International Choir Festival**  
POREČ (ISTRIA), CROATIA



**+22°**

**SEP 26 - 30**

**grado**

**9<sup>th</sup> Isola del Sole – International Choir Competition and Festival**  
GRADO, ITALY



**+20°**

**OCT 24 - 28**

**calella**

**7<sup>th</sup> Canta al mar – Festival Coral Internacional**  
CALELLA/BARCELONA, SPAIN



## Team / Impressum

### ORGANIZZATORI / ORGANIZERS

INTERKULTUR Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Francoforte, Germania), reg. AG Frankfurt HRB 77821, legale rappresentante Günter Titsch, presidente di INTERKULTUR.

Organizer is Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany) reg. at AG Frankfurt, HRB 77821 and represented by Günter Titsch (President INTERKULTUR).

### TEAM

<b>Ufficio festival / Festival office</b>	Rossana Toesco
<b>Associazione "Assiomi" Perugia</b>	Prof.ssa Francesca Evangelisti
<b>Presentatrice, interprete e segretaria di giuria Announcer, Interpreter and Jury secretary</b>	Alessia Albertini Meszaros
<b>Assistenza informatica, elaborazione punteggi IT, competition results</b>	Andreas Kirdjakin
<b>Assistenza palco / Stage Management</b>	Bruno Bertolo
<b>Un ringraziamento particolare a Our very special thanks to</b>	Antonella Catalano, Brigitte Noirhomme, Andrea Roscini, Giorgia Roscini, Sandro Roscini

### CONTACT ON SITE

Associazione ASSIOMI, Via Don Giuseppe Puglisi, 13 - 06134 Perugia  
Tel./ fax +39-075 5899278 assiomi@libero.it; www.assiomi.it

Festival Office INTERKULTUR c/o Hotel La Rosetta, Perugia, toesco@interkultur.com;  
www.interkultur.com

### IMPRESSUM











<b>Redazione / Editor</b>	Rossana Toesco
<b>Grafica e stampa Graphic Design, print</b>	Grafica 5, Arco

# INTERKULTUR EVENTS


# 2019




REGISTRATION DATES

Early Bird Regular

	<b>FEB 7</b>	<b>Maastricht International Choir Competition</b> February 7 - 11, 2019	Maastricht, Netherlands	2018 JUN 11	2018 SEP 24
	<b>FEB 14</b>	<b>2<sup>nd</sup> Sing'n'Joy Princeton - The American International Choral Festival</b> February 14 - 18, 2019	Princeton (NJ), USA	2018 JUL 30	2018 OCT 1
	<b>MAR 14</b>	<b>ON STAGE in Israel</b> March 14 - 17, 2019	Tel Aviv, Israel		2018 OCT 22
	<b>MAR 28</b>	<b>ON STAGE in Verona</b> March 28 - 31, 2019	Verona, Italy		2018 NOV 5
	<b>MAY 1</b>	<b>Voices for Peace - International Choir Festival</b> May 1 - 5, 2019	Perugia/Assisi, Italy	2018 SEP 24	2018 DEC 10
	<b>MAY 9</b>	<b>ON STAGE in Stockholm</b> May 9 - 12, 2019	Stockholm, Sweden		2018 DEC 10
	<b>MAY 15</b>	<b>6<sup>th</sup> Vietnam International Choir Competition</b> May 15 - 19, 2019	Hoi An, Vietnam	2018 OCT 15	2018 DEC 17
	<b>MAY 23</b>	<b>ON STAGE in Florence</b> May 23 - 26, 2019	Florence, Italy		2019 JAN 14
	<b>JUN 19</b>	<b>7<sup>th</sup> International Anton Bruckner Choir Competition &amp; Festival</b> June 19 - 23, 2019	Linz, Austria	2018 NOV 12	2019 JAN 21
	<b>JUL 3</b>	<b>11<sup>th</sup> International Johannes Brahms Choir Festival &amp; Competition</b> July 3 - 7, 2019	Wernigerode, Germany	2018 NOV 26	2019 FEB 11

### Summer Highlight

	<b>AUG 3</b>	<b>Grand Prix of Nations Gothenburg 2019 &amp; 4<sup>th</sup> European Choir Games</b> August 3 - 10, 2019	Gothenburg, Sweden	2018 OCT 15	2018 DEC 10
					

	<b>SEP 13</b>	<b>ON STAGE in Lisbon</b> September 13 - 16, 2019	Lisbon, Portugal		2019 APR 15
	<b>OCT 23</b>	<b>8<sup>th</sup> Canta al mar - Festival Coral Internacional</b> October 23 - 27, 2019	Calella/Barcelona, Spain	2019 MAR 18	2019 JUN 3
	<b>NOV 7</b>	<b>ON STAGE in Prague</b> November 7 - 10, 2019	Prague, Czech Republic		2019 JUN 17

## VOICES FOR PEACE 2° Festival Corale Internazionale International Choir Festival

Ruhberg 1  
35463 Fernwald (Frankfurt/Main) Germany  
phone: +49 (0)6404 69749-25  
fax: +49 (0)6404 69749-29  
mail@interkultur.com  
www.interkultur.com



Comune di Perugia



Associazione Regionale Cori dell'Umbria



Umbria

scopri l'arte di vivere



© STUDI43



© INTERKULTUR



© INTERKULTUR

Program book online:



#VoicesForPeace2018



/VoicesForPeace